

# HAJDÚSZOBOSZLÓ

KIEMELT RENDEZVÉNYEK 2018



SPECIAL EVENTS  
HERVORGEHOBENE VERANSTALTUNGEN  
ŠPECIÁLNE UDALOSTI



HU Általános programok  
Bővebben [www.hajduszoboszlo.hu/rendezvenyek](http://www.hajduszoboszlo.hu/rendezvenyek)

DE Allgemeine Veranstaltungen  
Weiter <https://hajduszoboszlo.hu/de/>

EN General events  
For more information: <https://hajduszoboszlo.hu/en/>

SK Všeobecné podujatia  
Viac <https://hajduszoboszlo.hu/sk/>





HU

**Hajdúszoboszló** tradicionális üdülőhely Magyarországon. A pihenés alatt a gyógy-, wellness és szórakoztató szolgáltatások mellett nélkülözhetetlenek a programok és rendezvények. Ezen igények és a tökéletes üdülés megvalósulásához szeretnénk bemutatni e prospektusban a sokszínű eseménykínálatot. Hajdúszoboszlón egész évben pezseg az élet!

EN

**Hajdúszoboszló** is a traditional resort in Hungary. For recreation it is essential that there should be programs and events also available in addition to therapeutic, wellness and entertainment services. In this brochure we would like to introduce the wide variety of events available in Hajdúszoboszló, which may contribute to your perfect rest. Life is effervescent in Hajdúszoboszló throughout the year!

DE

**Hajdúszoboszló** ist ein traditioneller Urlaubsort in Ungarn. Während der Erholung sind neben den Heil-, Wellness-, und Unterhaltungsdienstleistungen die verschiedenen Programme und Veranstaltungen unerlässlich. Für diese Ansprüche und für ein perfektes Erholungserlebnis möchten wir in diesem Prospekt das vielfältige Programmangebot vorstellen. In Hajdúszoboszló sprudelt das Leben das ganze Jahr über!

SK

**Hajdúszoboszló** je tradičným dovolenkovým miestom v Maďarsku. Počas odpočinku a popri liečbe, wellnessu a kultúrnych služieb sú nenahraditeľné aj programy a akcie. V tomto prospekte by sme Vám chceli predstaviť pestrú paletu našich akcií, ktoré prispejú k realizácii perfektnej dovolenky. V Hajdúszoboszló je čulý ruch počas celého roka!



**Március 2- április 6.**

## **Szoboszlói Tavasz Művészeti Napok**

Legújabb hagyományaink egyik legszebbike a Kulturális Központ márciusi művészeti fesztiválja. A változatos programok között kiállítások, zenes-táncos produkciók, koncertek, irodalmi estek, előadások várják az érdeklődőket.  
**Helyszín: Kulturális Központ**

EN

**2 March - 6 April**  
**Spring Art Days in Hajdúszoboszló**

One of the nicest of our most recent traditions is the art festival of the cultural centre held in March. People interested may participate in a wide variety of programs including exhibitions, music and dance performances, puppet-shows, literature evenings, lectures.

**Location: cultural centre**

DE

**2. März - 6. April**  
**Szoboszlóer Kunsttage im Frühling**

Das schönste unserer neuesten Traditionen ist das Kunstfestival unseres Kunstzentrums. Das abwechslungsreiche Programm erwartet die Besucher mit Ausstellungen, Musik- und Tanzproduktionen, Puppentheater, Literaturabenden und Vorlesungen.

**Schauplatz: Kunstzentrum**

SK

**2. marca - 6. apríl**  
**Jarné umelecké dni v Hajdúszoboszló**

Najkrajším podujatím medzi najnovšími tradíciami je festival poriadaný kultúrnym centrom. Návštevníkov čakajú s rôznymi programy, výstavy, hudobné a tanečné vystúpenia, bábkové divadlo, literárne večery.

**Miesto: Kulturális Központ**



## Szoboszlói Toros Napok

A Szoboszlói Toros Napok nyitja a 2017-es év gasztrokulturális programjainak sorát! A rendezvény célja a hagyományaink ápolása, a régmúlt disznóvágások hangulatának felidézése! A fesztiválon számos népi és táj jellegű étel mellett, lelket melegengető magyar pálinkák és borok is szerepelnek a gasztonómiai kínálatban a változatos programok mellett!

**Helyszín: Szent István Park**

DE

**15-17. März**

**Schlachttage in Szoboszló**

Die Schlachttage von Szoboszló eröffnen eine Reihe von Gastronomieprogrammen in 2018! Ziel der Veranstaltung ist die Pflege unserer Bräuche, das Wachrufen des Flairs vergangener Schweineschlachtungen! Beim Festival stehen auf Gastronomischen Speisekarte neben den vielen völkischen und land-schaftlichen Speisen und abwechslungsreichen Programmen auch die seelenerwärmende ungarischen Schnäpse (Pálinka) und Weine!

**Schauplatz: Szent István Park**

EN

**15-17 March**

**Pig Feast Days in Szoboszló**

The series of the gastro-cultural events in 2018 opens with the Pig Feast Days in Szoboszló. This event serves the purpose of maintaining our traditions, evoking the ambiance of the old pig feast days! Beyond a variety of programs, the gastronomic offer of the festival includes some heart-warming Hungarian spirits and wines, as well as a number of rustic and local dishes.

**Location: Szent István Park**

SK

**15-17. marca**

**Zábijačkové dni v Hajdúszoboszló**

Rad gastrokulturálnych podujatí v roku 2018 otvárajú Zábijačkové dni v Hajdúszoboszló! Cieľom tohto podujatia je zachovávanie tradícií a oživenie atmosféry zabijačiek v minulosti. Na tomto festivale s pestrými programami budú v kulinárnej ponuke tradičné ľudové a oblasťné jedlá, maďarské destiláty a vína, ktoré ohrejú aj Vašu dušu!

**Miesto: Szent István Park**

# Április 28.



## Hungarospa Strandnyitó

Az év szezonnyitó bulija, hagyományos rendezvénye a hajdúszoboszlói fürdőnek. Az esti program divatbemutatóval kezdődik, majd magyar popzenészek szórakoztatják a vendégeket. Fellépő művészek: Karácsony János, Solti János, Veres Mónika, Heincz Gábor Biga, Abrakazabra zenekar. A koncerteket látványos tűzijáték zárja!

**Helyszín: Hungarospa strand, Hajósínpad**

EN

### 28 April Hungarosparty strand opening

This is the season-opening party of the year and a traditional event of Hajdúszoboszló spa. The evening program will start at 6.00 p.m. with a fashion show, and then the guests can have fun at live music concerts. The program will end with spectacular fireworks!

**Location: Hungarospa open air bath**

DE

### 28. April Hungarosparty Stranderöffnung

Das ist die Party zum Saisonauftakt des Jahres, eine traditionelle Veranstaltung des Hajdúszoboszlóer Bades. Das Programm beginnt um 18 Uhr mit einer Modenschau, danach werden die Gäste mit Livemusik-Konzerten unterhalten. Spektakuläres Feuerwerk zum Abschluss des Programms!

**Schauplatz: Hungarospa Strandbad**

SK

### 28. apríl Hungarosparty – zahájenie letnej kúpaliskovej sezóny

Toto podujatie zaháji tohtoročnú sezónu, je tradičnou akciou kúpelov v Hajdúszoboszló. Večerný program sa začína o 18:00 módnu prehliadkou, potom sa hostia môžu zabávať pri počúvaní živých koncertov. Program uzatvára veľkolepý ohňostrojl!

**Miesto: Pláž Hungarospa**



**Április 28-30.**

## Hajdúsági Ízek Fesztiválja

Hajdúszoboszló, mint hajdúváros e rendezvény keretében szeretné, megismertetni a látogatókat a hagyományos hajdúsági ételekkel eredeti és modern receptek alapján elkészítve és felkínálva a helyi vendéglátók által. A rendezvény színpadán koncertek és egyéb szórakoztató előadások lesznek láthatóak három napon keresztül.

**Helyszín: Szent István Park**

DE

**28-30. April**

### **Festival der Spezialitäten der Hajdúság**

Als Stadt der Heiducken möchte Hajdúszoboszló im Rahmen dieser Veranstaltung die Besucher mit den traditionellen Spezialitäten der Hajdúság bekannt machen, die aufgrund ursprünglicher und moderner Rezepte zubereitet und in den Gaststätten des Ortes angeboten werden. 3 Tage lang werden auf der Bühne des Veranstaltungsortes Konzerte und andere unterhaltsame Veranstaltungen dargeboten.

**Schauplatz: Szent István Park**

EN

**28-30 April**

### **Food Festival of Hajdúság**

Within the framework of this event, Hajdúszoboszló, as a former city of Hajduk would like to introduce traditional dishes of Hajdúság to the visitors prepared based on original and modern recipes and offered by the local hosts. On the event's stage there will be concerts and other entertainment programs held for three days.

**Location: Szent István Park**

SK

**28-30. April**

### **Gastronomický festival jedál z regiónu Hajdúság**

Hajdúszoboszló, ako hajdukské mesto v rámci tejto akcie by Vás ochotne zoznámilo s tradičnými hajdukskými jedlami, ktoré pre našich ctených hostí pripravujú miestne jedálne podľa pôvodných a moderných receptúr. V dobe trvania festivalu na javisku podujatia budú usporiadané koncerty a iné zábavné podujatia.

**Miesto: Park svätého Štefana**



**Május 18-20.**

## **Hajdúszoboslói Grillétel- és Sörfesztivál**

A jó idő beköszöntével megrendezett gasztronómiai eseményen grillezett, szabad tűzön készült ételeket és azokhoz illő ízletes söröket, sörkülönlegességeket kóstolhatnak meg az ínyencek. Frissen süttött saftos grillek, kísérje le hideg sörrel!

**Helyszín: Szent István Park**

EN

**18-20 May  
Grilled Food and Beer Festival  
in Hajdúszobosló**

At this event greeting the arrival of nice weather the gourmands may taste grilled plates and dishes prepared on open fire, accompanied with tasteful beers and beer specialties that harmonise with the meals. Freshly grilled tasteful plates, accompanied with cold beer!

**Location: Szent István Park**

SK

DE

**18-20. Mai  
Hajdúszoboslóer Grill und Bier Festival**

Mit der Ankunft des schönen Wetters können die Gourmets unter den Besuchern im Rahmen dieser gastronomischen Veranstaltung gegrillte, auf freiem Feuer zubereitete Gerichte und dazugehörige gute Biere und Bierspezialitäten kosten. Frisch gebratene saftige Grillspeisen und ein kühles Bier!

**Schauplatz: Szent István Park**

**18-20. Májá  
Festival Grilovaných jedál a Piva**

Na gastronomickom podujatí organizovanom po príchode dobrého počasia môžu labužníci ochutnať grilované a na ohnisku varené jedlá a pivné speciality. Čerstvo pečené šťavnaté grilované jedlá opláchnite studeným pivom!

**Miesto: Szent István Park**





**Június 16.**

## **Bizonyítványbuli**

Nagyszabású tanévzáró szabadtéri buli köszönti a nyári szünetet.

A kiemelt rendezvényen minden évben egy-egy ismert zenekar ad koncertet a város fesztivál terén található szabadtéri színpadon.

**Helyszín: szabadtéri színpad**

EN

### **16 June Diploma Party**

Summer vacation is greeted by this large scale school year closing open air party. In addition to the invited star guests, the music bands participating in the SzobRock talent search competition may be also seen on the stage.

**Location: open air stage**

DE

### **16. Juni Zeugnisfeier**

Eine große Freilichtparty zum Abschluss des Schuljahres eröffnet die Sommerpause. Festival nehmen neben den Stargästen auch die Teilnehmer des Talentwettbewerbs SzobRock teil.

**Schauplatz: Freilichtbühne**

SK

### **16. júna Oslava vysvedčenia**

Monumentálnym podujatím pod šírim nebom otvárame letné prázdniny. Podujatí vystúpia popri celebritách aj skupiny ktoré sa zúčastnili súťaže hladania talentu SzobRock.

**Miesto: amfiteáter**



**Június 23.**

## **A Nap ünnepe – Táncoljuk át az éjszakát!**

Szent Iván éjjelén évszázadok óta tüzek gyulladnak, tündérek libbennek, párra találnak a magányosok. Várjuk azokat, akik az év legrövidebb éjszakáján részesei akarnak lenni e különleges élménynek.

**Helyszín: szabadtéri színpad**

EN

**23 June  
Festival of the Sun  
– Let’s dance the night away!**

In the Midsummer Night fires are ignited, angels dance, and lonely people find their couples. People should come, who want to be the participants of this special adventure in the shortest night of the year.

**Location: open air stage**

DE

**23. Juni  
Sonnenfest  
– Tanzen wir die ganze Nacht lang!**

In der Nacht des Johann wird seit Jahrhunderten ein Feuer gezündet, Feen fliegen umher, die Einsamen finden ihr Paar. Wir erwarten alle, die in der kürzesten Nacht des Jahres Teil an diesem Erlebnis haben wollen.

**Schauplatz: Freilichtbühne**

SK

**23. júna  
Oslava slnka – Pretancujme celú noc**

Od dávnych storočí sa počas Svätajánskej noci zapalujú ohne, lietajú víly, a osamelí ľudia nájdu svoj pár. Čakáme tých, ktorý chcú byť časťou tohto výnimočného zážitku za najkratšej noci v roku.

**Miesto: amfiteáter**



**Július 28.**

## **Hungarospa születésnap koncert**

2018-ban a Hungarospa 91. születésnapját ünnepli és az alkalomhoz méltóan 21 órától Kökény Attila élő koncertje szórakoztatja vendégeinket! Napközben a strand vendégei a Miss Alpok Adria szépségversenyen szurkolhatnak a vízben hűsölve. A programot látványos tűzijáték zárja.

**Helyszín: Hungarospa strand**

EN

**28 July**

**Hungarospa Birthday live concert**

In 2018, Hungarospa will celebrate its 91th birthday and during this festive occasion, the live concert of Honeybeast, a national star band will entertain guests from 9.00 p.m. The program will end with spectacular fireworks!

**Location: Hungarospa open air bath**

DE

**28. Juli**

**Livekonzert zum Jahrestag des Hungarospa**

Im Jahr 2018 feiert das Hungarospa sein 91. Jubiläum und dem Anlass angemessen unterhält unsere Gäste ab 21:00 Uhr Livekonzert! Spektakuläres Feuerwerk zum Abschluss des Programms!

**Schauplatz: Hungarospa Strandbad**

SK

**28. júla**

**Na narodeniny Hungarospa živý koncert**

Na narodeniny Hungarospa živý koncert. V roku 2018 Hungarospa oslavuje 91. narodeniny a primerane tejto príležitosti od 21.00 živý koncert preslávenej domácej skupiny Attila Kökény poskytne zábavu pre hostí! Program uzatvára veľkolepý ohňostrojl!

**Miesto: Pláž Hungarospa**



**Július 27-29.**

## Szoboszlói Folkhétvége

Július utolsó hétvégéjén a népművészet és a néptáncé a főszerep. A fesztiválon a népművészet mesterei változatos bemutatókkal várják az érdeklődőket a kézművesek utcájában. Esténként országos, nemzetközi hírvű népzenekepek, táncosok nyújtanak maradandó zenei élményt.

**Helyszín: szabadtéri színpad, Szent István park**

DE

### 27-29. Juli Szoboszlóer Folklorewochenende – Volksmusik-, Volkstanzfestival

Am letzten Juliwochenende spielt die Volkskunst und der Volkstanz die Hauptrolle. Die Meister der Volkskunst erwarten die Besucher mit abwechslungsreichen Vorstellungen in der Straße der Handwerker. Abends sorgen landesweit und international bekannte Volksmusikgruppen und Tänzer für bleibende Erlebnisse.

**Schauplatz: Freilichtbühne,  
Szent István Park**

EN

### 27-29 July Szoboszló Folk Weekend – folk music and folk art festival

Folk art and folk dance shall be in the focus during the last weekend of July. The masters of folk art await people interested with a wide variety of performances in the street of craftsmen. In the evenings folk bands, dancers of national and international reputation will make the evening really memorable.

**Location: open air stage, Szent István Park**

SK

### 27-29. júla Folkvíkend–festival ľudovej hudby a umenia

Posledný júlový víkend má hlavnú rolu ľudové umenie a ľudové tance. V ulici ručných umení majstrovia ľudového umenia očakávajú záujemcov so zaujímavými ukážkami. Po večeroch nám poskytnú nezabudnuteľné zážitky celoštátne a medzinárodne uznávané ľudové orchestre, sólisti a tanečníci.

**Miesto: amfiteáter, Szent István Park**



**Augusztus 3-5.**

## **Szoboszlói Dixieland Napok**

Augusztus első hétvégéjén a dixie és jazz muzsika szerelmeseit várja Hajdúszoboszló. A Fesztivál tér szabadtéri színpadán minden este több hazai nemzetközileg is elismert zenekar ad élő koncertet. A három napos rendezvényre a belépés minden érdeklődőnek ingyenes.

**Helyszín: szabadtéri színpad**

**DE**

### **3-5. August Szoboszlói Dixieland Tage**

Hajdúszoboszló erwartet die Freunde der Dixie-Musik am ersten Augustwochenende. Auf der Freilichtbühne präsentieren sich bekannte Bands, wie die Molnár Dixieland Band und Illényi Katica, die Benkó Dixieland Band, die Bohém Ragtime Band oder die Police Big Band.

**Schauplatz: Freilichtbühne**

**EN**

### **3-5 August Szoboszló Dixieland Days**

Hajdúszoboszló awaits the lovers of Dixie music in the first weekend of August each year. On the open air stage among others such famous music bands will entertain the audience as the Molnár Dixieland Band and Katica Illényi, the Benkó Dixieland Band, the Bohém Ragtime Band, and the Police Big Band.

**Location: open air stage**

**SK**

### **3-5. augusta Dni Dixilandu v Hajdúszoboszló**

Prvý augustový víkend Hajdúszoboszló čaká milovníkov dixilandu. V amfiteátri medzi inými vystúpia aj také známe skupiny ako Molnár Dixieland Band a Illényi Katica, Benkó Dixieland Band, Bohém Ragtime Band a Police Big Band.

**Miesto: amfiteáter**

# Augusztus 5.



## Kösely-kupa Lovasverseny

A több mint három évtizedes múltra visszatekintő Kösely-kupa a régió egyik legszínvonalasabb lovasversenye. Hajdúszoboszló Város Nagydíjáért az ország minden részéről érkeznek versenyzők. A versenyt megelőző napon parádés lovas felvonulás, majd másnap a díjugrató számok mellett színes programok – bemutatók-, csikósverseny, kirakódóvásár – várja az érdeklődőket.

**Helyszín: repülőtér**

DE

**5. August**

**Kösely-Pokal Pferderennen**

Der auf eine drei Jahrzehnte lange Geschichte zurückblickende Kösely-Pokal ist eines der niveauvollsten Pferderennen der Region. Um den großen Preis der Stadt Hajdúszoboszló kämpfen viele Teilnehmer aus dem ganzen Land. Neben den Springrennen erwarten die Besucher viele bunte Programme, wie Vorstellungen, Fohlenrennen und eine Messe.

**Schauplatz: Flugplatz**

EN

**5 August**

**Kösely Cup Horse Race**

The Kösely Cup horse race that has a three decade past is one of the most highly ranked horse race of the region. Competitors are coming from all the regions of the country to win the Great Cup of the city of Hajdúszoboszló. People are awaited by colourful programs – shows, horse wrangler competition, and a traditional street fair – in addition to Show Jumping

**Location: Airport**

SK

**5. augusta**

**Konské preteky o Koselyho pohár**

Preteky o Koselyho pohár majú už trojdesaťročnú minulosť a sú najvýznamnejšími pretekami regiónu. Na preteky o Veľkú cenu Hajdúszoboszló prichádzajú účastníci z celej republiky. Záujemcov o preteky očakáva pestrý program – ukážky a predvádzanie koniarov a jarmok.

**Miesto: letisko**



**Augusztus 19.**

## **Hungarospa ünnepi koncert**

Az év szezonzáró bulijaként Hajdúszoboszló szabadtéri strandján Révész és Závodi-Piramis évek élő koncertjén szórakozhatnak a vendégek. A koncerteket látványos tűzijáték zárja!

**Helyszín: Hungarospa strand**

EN

### **19 August Hungarospa Birthday Piramis live concert**

The closing event of the summer season where the public will be awaited by the live concert of Piramis starting from 9.00 p.m. The program will end with spectacular fireworks in honour of the celebration of the establishment of the state.

**Location: Hungarospa open air bath**

DE

### **19. August Livekonzert mit Piramis zum Jahrestag des Hungarospa**

Zum Abschluss der Sommersaison erwartet Piramis ab 21 Uhr das Publikum mit ihrem Livekonzert. Zu Ehren des Feiertags der Staatsgründung ende das Programm mit einem spektakulären Feuerwerk.

**Schauplatz: Hungarospa Strandbad**

SK

### **19. augusta Hungarospa slávnostný živý koncert speváč- ky Piramis**

Záverečné podujatie letnej sezóny, kde o 21.00 divákov víta živý koncert speváčky Piramis. Na počesť osláv štátnosti program končí s veľkolepým ohňostrojom.

**Miesto: Pláž Hungarospa**



**Szeptember 14-16.**

## **Hajdúszoboszlói Bioétel- és Borfesztivál**

Magyarország egyedülálló gasztronómiai eseménye, melyen bio alapanyagokból helyben készült ételkülönlegességek kóstolása közben kiváló magyar pincészetek boraival ismerkedhetnek meg az érdeklődők. A szórakozást népzenei- és könnyűzenei koncertek, valamint egyéb kísérőprogramok biztosítják. Egészség és bor- e kettő itt összeforr!

**Helyszín: Szent István park**

DE

### **14-16. September Hajdúszoboszlóer Biospeisen und Wein Festival**

Einzigartige gastronomische Veranstaltung Ungarns, an dem die Besucher aus Biozutaten zubereitete Speisespezialitäten kosten und Weine hervorragender ungarischer Weinkeller kennenlernen können. Die Veranstaltung wird von Volksmusik- Pop Musikkonzerten ergänzt. Gesundheit und Wein wachsen hier zusammen!

**Schauplatz: Szent István Park**

EN

### **14-16 September Hajdúszoboszló Bio Food and Wine Festival**

It is a unique gastronomic event of Hungary on the occasion of which while tasting the food specialties, delicacies prepared at the site from bio materials one may get acquainted with the wines of excellent Hungarian wineries. The event is complemented with folk music and light music concerts. Health and wine – are united here!

**Location: Szent István Park**

SK

### **14-16. septembra Festival Biojedál a Vína**

Jedinečné gastronomické podujatie v Maďarsku, kde sa záujemci môžu oboznámiť na mieste pripravenými špecialitami z bio surovím a vínami z vinikajúcich maďarských pivníc. Podujatie dopĺňajú vystúpenia folklórnych skupín, koncerty a populárnej hudby. Víno a zdravie – tu sa zrastie!

**Miesto: Szent István Park**





**Október 20-22.**

## Szoboszlói Szüreti Mulatság

A kiváló magyar borok ünnepe ez, ahol megelevenedik a szüretelés tradíciója. E mulatság a bor, a kultúra és a gasztronómia kapcsolatát hivatott erősíteni a hagyományok életben tartása mellett. Az ünnepi asztalra a hajdúsági ételek mellé magyar borok és pálinkák kerülnek. A rendezvényen fellépnek amatőr művészeti csoportok, alternatív zenekarok, ismert magyar előadó művészek.

**Helyszín: Szent István Park**

DE

**20 -22. Oktober**

**Fest zur Szoboszlóer Weinlese**

Das Fest der ausgezeichneten ungarischen Weine, wo die Tradition der Weinlese wiederbelebt wird. Dieses Vergnügen ist dazu berufen, die Verbindung zwischen Wein, Kultur und Gastronomie zu stärken und die Traditionen am Leben zu erhalten. Auf die festlich gedeckte Tafel werden neben den Gerichten der Hajdúság ungarischen Weine und Palinkas angeboten.

**Schauplatz: Szent István Park**

EN

**20-22 October**

**Szoboszló Grape Harvest Festival**

It is the feast of excellent Hungarian wines where the tradition of harvesting becomes revived. This celebration is intended to strengthen the relationship between wine, culture and gastronomy while keeping the traditions alive. In addition to the dishes of Hajdúság region, on the festive table one can find excellent Hungarian wines and spirits, too. Visitors can enjoy demanding programs and popular Hungarian artists can be viewed.

**Location: Szent István Park**

SK

**20-22. oktobra**

**Dožinková zábava Szoboszló**

Sviatok výborných maďarských vín s obnovením tradičného vinobrania. Táto veselica má zosilniť spojenie vína, kultúry a gastronómie pri zachovaní tradícií. Na slávnostný stôl vedľa tradičných hajdukských jedál sa podávajú maďarské vína a liehoviny - pálenka.

**Miesto: Szent István Park**



**November 16-18.**

## **Márton Napi Libalakoma**

Novemberben Márton nap hagyományai szerint Hajdúszoboszlón is újbórral és libából készült ételekkel várják a látogatókat a rendezvény vendéglátói. Az év utolsó gasztrokulturális fesztiválján csak libából készített ételek lesznek terítéken, neves magyar pincészetek újbórral kínálatának kíséretében. A kínálatot zenés és kulturális programok színesítik.

**Helyszín: Szent István Park**

DE

### **16-18. November Martin Tag Gänse-Fest**

Im November wird zum Martinstag der Gänseschmaus zum Martinstag veranstaltet, wobei die Besucher neben den Gänsespeisen und Spezialitäten auch eine Kostprobe aus dem neusten Angebot bekannter ungarischer Kellereien erhalten können. Der Schmaus zieht als letztes gastronomisches Ereignis des Jahres viele Besucher an.

**Schauplatz: Szent István Park**

EN

### **16-18 November Goose Feast of Martin'day**

Goose Feast of Martin'day is being organized by the occasion of Martons day. Visitors may taste the latest wine offer of famous Hungarian wineries accompanied with gourmet bites of goose. The music and cultural event will be the last ceremony of the Feast where the participation is required to celebrate together this culinary event of the year.

**Location: Szent István Park**

SK

### **16-18. novembra Husacie hody na Martina**

Podľa tradície dňa Martina v Hajdúszoboszló čakajú hostí s novým vínom a husacími jedlami organizátori podujatia. Na poslednom gastrokultúrnom festivale roka budú v ponuke len jedlá pripravené z husí v sprievode nových vín známych maďarských vinárov. Gastronomickú ponuku spestria hudobné a kultúrne programy.

**Miesto: Szent István Park**



**December 31.**

## Óévbúcsúztató szilveszteri csergetés

A szilveszteri csergetés több évszázados hagyomány. Úgy tudjuk, hogy elődeink 1559. december 31-én kolompaszóval és ostorpattogtatóval ijesztették el a Szoboszlót fenyegető török hadsereget. Az új attrakciókkal kiegészülve minden év utolsó estéjén csikósok hada űzi el a „gonosz erőket”, majd nagyszabású koncertekkel és tűzijátékkal búcsúztatjuk az óévet.

**Helyszín: Hősök tere**

DE

**31. Dezember**

### Peitschenhiebe am Silvester zur Verabschiedung des Jahres

Der Legende nach haben unsere Vorfahren das Szoboszló bedrohende türkische Heer mit Glockengeläute und Peitschenhieben vertrieben. Mit neueren Attraktionen ergänzt vertreiben am letzten Abend der Nacht Hirten die „dunklen Kräfte”, wonach wir das verstreichende Jahr mit einem großen Konzert und Feuerwerk verabschieden.

**Schauplatz: Platz der Helden**

EN

**31 December**

### Cracking the whips on New Year's Eve

As far as we know our ancestors on December 31, 1559 frightened off the Turkish army threatening Szoboszló with cow bells and whip cracking. Supplemented with new attractions each year an army of horse wranglers on the last evening of each year drive away the “evil powers” and we say farewell to the old year with high calibre concerts and fireworks.

**Location: Heroes Square**

SK

**31. decembra**

### Silvestrovské práskanie bičom na rozlúčku so starým rokom

Je známe, že naši predchodcovia 31.decembra 1559 odstrašili Hajdúszoboszló ohrozujújú tureckú armádu práskaním bičov a zvukom zvonov. Posledný večer v každom roku armáda koniarov odstraší „zlé sily” a potom sa momentálnymi koncertami a ohňostrojom rozlúčime so starým rokom.

**Miesto: Hősök tere**



# HAPPold el!

Ha Szoboszlón jársz, appunk segít  
szállást, programot találni.



[www.hajduszoboszlo.hu](http://www.hajduszoboszlo.hu)

Hajdúszoboszlói Turisztikai Nonprofit KFT.

H-4201 Hajdúszoboszló, Pf.:178

Tourinform - Hajdúszoboszló

+36 (52) 558-928

---

# tourinform®

---

## HAJDÚSZOBOSZLÓ

### SZÁLLÁS- ÉS ÉTTEREM AJÁNLÁS

Igényeinek megfelelően.

**ACCOMODATION,  
RESTAURANT  
RECOMMENTATION**

UNTERKUNFT,  
RESTAURANT  
EMPFEHLUNG

**PONUKA UBYTOVANIA  
A REŠTAURÁCIÍ**

### PROGRAM AJÁNLÁS

A legfrissebb információk,  
ingyenes kiadványok, térképek.

**PROGRAM OFFER**

PROGRAMM  
EMPFEHLUNG

**PONUKA  
PROGRAMU**

### AJÁNDÉK- ÉS JEGYÉRTÉKESÍTÉS

Egyedi emléktárgyak, jegyek-  
koncertekre, sporteseményekre  
egy helyen.

**TICKET AND  
SOUVENIR SHOP**

KARTE UND  
GESCHENK  
VERKAUF

**PREDAJ  
DARČEKOV  
A VSTUPENIEK**

Telefon: +36 52/558-928, Skype: [tourinform.hajduszoboszlo](https://www.skype.com/name/tourinform.hajduszoboszlo)

E-mail: [hajduszoboszlo@tourinform.hu](mailto:hajduszoboszlo@tourinform.hu)

**Kovács Máté Városi  
Művelődési Központ és Könyvtár**

H-4200 Hajdúszoboszló  
Szilfákajla u. 2.  
[szoboszlokultura@gmail.com](mailto:szoboszlokultura@gmail.com)  
[www.szoboszlokultura.hu](http://www.szoboszlokultura.hu)

**Hungarospa Hajdúszoboszlói  
Gyógyfürdő és Egészségturisztikai Zrt.**

H-4200 Hajdúszoboszló  
Szent István park 1-3.  
[info@hungarospa.hu](mailto:info@hungarospa.hu)  
[www.hungarospa.hu](http://www.hungarospa.hu)

**Hajdúszoboszlói Vendéglátók Egyesülete**

H-4200 Hajdúszoboszló  
Daru zug 1/A  
[hve@hajduszoboszlo.com](mailto:hve@hajduszoboszlo.com)  
[www.hajduszoboszlo.com](http://www.hajduszoboszlo.com)

**Hajdúszoboszlói Turisztikai Nonprofit Kft.**

H-4200 Hajdúszoboszló, Pf. 178.

**TOURINFORM - Hajdúszoboszló**

H-4200 Hajdúszoboszló  
Szent István park 1-3.  
Tel.: +36 52 558 928  
[hajduszoboszlo@tourinform.hu](mailto:hajduszoboszlo@tourinform.hu)



[www.hajduszoboszlo.hu](http://www.hajduszoboszlo.hu)

- HU** A programváltozás jogát a rendezők fenntartják!
- EN** Organizers reserve the right to change the program!
- DE** Die Organisatoren behalten sich das Recht der Programmänderung vor!
- SK** Zmena programu vyhradená!